



INN HLANGTU SINAH THEIHTERNAK:

COVID-19 zawtnak chungah na rian na sung asiloah tangka na hmannak a kai tuk asiloah inn thialnak a ruang hi a bik a sisual asiloah hi zawtnak cu faktuk in na tuar ruangah asilole thil biapituk a simi na chungkhar pakhatkhat cu COVID-19 zawtnak in damlo asilole thihnak ruangah tangka dihmi cu tamtuk asiloah sii lei i zohkhenhnak ruangah hi bantuk harsatnak theihternak ca cu na inn ngeitu sinah minthut law na kuat lai, hlannak hnatlaknak minthutnak a dih hnu ah umchung ruangah le inn hlanman na peklo hna ruangah May 1, 2021 hlan tiang cu upadi ning in thawl khawh na si rih lo. Inn hlanman hna kha nawl buar in um, cubantuk umtu ning hna kha caan saupi khua tuaktan loin umnak le midang inn hlangtu asiloah a ummi hna kha umter chungnak hna nih midang huhhinnak kha tihphannak tampi a chuahter khawh ruangah inn in tawl khawh na si kho men.

Inn ngeitu nih hi bantuk catlap an pek ahcun, inn ngeitu nih a umnak hmun le e-mail zong catlap na kuatthan khawhnak hnga an pek chih lai. Inn ngeitu nih nangmah ralchanh in tawlnak tuah hram a thawk ahcun, biacheihnak zung a siloah inn ngeitu asiloah an pahnih ning in hi catlap cu na kuat than khawh hna. Philhlo dingah min na thutmi catlap kha a hlei in copy chiah asiloah hmantlak in pakhatkhat na chiah a herh. Na batmi inn hlanman zong kha na pekthan a herh lai. Cun na pekciami le na batmi hna cazin zong kha tha tein hlatthan in naa chiah a herh.

Upadi ning tein a dikmi thawngpang theih na duh ahcun, kan website www.nycourts.gov/evictions/nyc/ ah kan lengte asiloah 718-557-1379 ahhin rak kan chonh. New York khua ah a ummi na siahcun, kan website www.nycourts.gov/evictions/outside-nyc/ ah rak kan leng asiloah New York khua lengah ummi na si ahcun upadi ningin inn thialnak lei bawmhnak petu hna kha pehtlainak tuah khawh an si. Hlan man peklonak ding bawmhnak na ngah khawh lai, na umnak pawngkam ummi inn hlannak lei bawmhnak petu hna kha pehtlainak tuah hna.



Index Number (na theih ahcun /tial awk a tha ahcun): _____

Uktu le biacheihtu (na theih ahcun /tial awk a tha ahcun): _____

COVID-19 ZAWTNAK KARAH INN HLANGTU HNA HARSATNAK LANGHTERNAK

Kei cu hlannak nawl a ngeimi in a ummi a siloah hlan asiloah inn hlang ding he aa pehtlaimi hnatlaknak tuah ning (umnak hmun) in hmannak le umnak caah a herhmi phaisa lei tuanvo ngeitu pakhat, theihpinak hna he inn a hlangmi pakhat ka si:

INN IN THAWLNAK KHAMHNAK DING CAAH A TANGLEI AH NA THIAMNAK "A" ASILOAH "B" ASILOLE A PAHNIH IN NA THIMPIAK NAK IN RUNVENNAK NA TUAH LAI.

- A. Kei cu tangka lei chambaunak hmuhtonnak a ngeimi ka si, inn ka hlannak man zong a pe kholomi ka si asiloah a dang dang lei hnatlaknak tuahnak ah a herhmi tuanvo le zungzal umnak inn hmun ka ngah khawh lonak a ruang pakhat asiloah tam deuh cu a tanglei bantu hi an si:
1. A COVID-19 zawtnak um chungah inn chung thlahlawh hmuhnak cu fiang tein a tla.
 2. COVID-19 zawtnak karh chungah a biapi ngaimi hna rian tuannak asiloah ngandannak lei he aa pehtlaimi in a chuakmi thil hna ruangah tangka hmannak cu a hlei in a dih khun.
 3. COVID-19 zawtnak karh chungah upa le ngakchia zohkhennak hna asiloah pum tlamtinglo hna asiloah chungkhar ah midam lo pakhatkhat zohkhenhnak tuanvo laknak hna cu ka thiamnak asiloah ka chungkhar pakhatkhat rian tha a ngei khawhnak hnga le thlahlawh ngahnak dingah asilole ka herhmi thil vialte hna tlamting khawhnak ding tangka hmannak nih kan caah harnak tampi a chuahter.

4. COVID-19 zawtnak karh chungah hmun dang dang ah i thialnak le a huhimmi inn dang kawl than dingah tangka lei in harsatnak ka ngei.
5. COVID-19 zawtnak he aa pehtlaimi a dang dang zawtnak hna cu suallam a ngeimi rian ngahnak ding a siloah thlahlawh ngah ding le ka chungkhar tangka hlei in zorternak asiloah ka tangka hmannak a zormi nih keimah thiamnak ah harnak tampi a pek.

A hlei in, ka chungkhar tangka lutnak sunghnak asiloah hmanmi a kai chinnak pakhatkhat um ahcun COVID-19 zawtnak a um kar tein rian ka ngah lo tikah hman dingmi bawmhnak (insurance), zawtnak ruangah rian i dinhnak, pum tlamtling lo bawmhnak a siloah thlahlawhman pekmi hna le vawlei pumpi bawmhnak hna cu tling tein ka ngah lo. Ka chungkhar tangka sunghnak asiloah tangka hmannak a tam chinchin.

B. Inn hna kha kaltak in a tu le tu in inn thar i thial lengmangnak nih fiang tein ngandannak lei harnak a pek ti cu theih a si. A ruang cu keimah asiloah ka chungkhar pakhatkhat asiloah pakhat nak tam deuh mi hna chung in COVID-19 zawtnak ruangah kum 69 nak in upa deuh cangmi hna cu faktuk in zawtnak asiloah thih khawh tiang a phak khawh ruangah pumtlamtlinglo sinak asilole sii lei he aa pehtlaimi konglam umtu ning pakhatkhat zong aa tel nain zawtnak chawnh khawhnak asi ruangah cucu rii khiah a si lo.

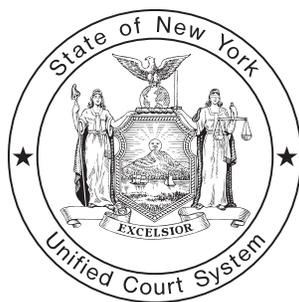
Kei cu keimah inn hlannak, inn hlannak kong he aa pehtlaimi hna hnatlaknak asiloah amah he aa khat nawnmi zulhphung vialte zulh ding cu ka theih fiang. Cun inn hlannak, inn hlannak he aa pehtlaimi hnatlaknak minthut asiloah hlanman tling tein peklonak asiloah a dangdang tangka lei tuanvo ngeihnak hna le tangka he aa pehtlaimi biakhiahnak um ahcun phung ning in tuahmi man hna cu liam a si lai ti ka theih chap. Cun ka inn ngeitu nih May 1, 2021 hnu in keimah cu inn in thawlnak nawl a ngei, cu tik ah langhtermi thangh ca sin in ngah khawh a simi bawmhnak hna le a dang dang huhimnak bawmhnak hna cu upadi lei nih pek a silai ti zong ka theih chih fawn.

Min thut: _____

Min: _____

Ani: _____

RALRIN DING: Nang cu hi catlap chungah upading ning tein sualphotnak ning in min thutnak cu na tuah. A suallam cu nang nih na theihmi zulhphung cu a hman lo tiah hi catlap chungah na tial duhmi a si.



NOTICE TO TENANT:

If you have lost income or had increased costs during the COVID-19 pandemic, or moving would pose a significant health risk for you or a member of your household due to an increased risk for severe illness or death from COVID-19 due to an underlying medical condition, and you sign and deliver this hardship declaration form to your landlord, you cannot be evicted until at least May 1, 2021 for nonpayment of rent or for holding over after the expiration of your lease. You may still be evicted for violating your lease by persistently and unreasonably engaging in behavior that substantially infringes on the use and enjoyment of other tenants or occupants or causes a substantial safety hazard to others.

If your landlord has provided you with this form, your landlord must also provide you with a mailing address and e-mail address to which you can return this form. If your landlord has already started an eviction proceeding against you, you can return this form to either your landlord, the court, or both at any time. You should keep a copy or picture of the signed form for your records. You will still owe any unpaid rent to your landlord. You should also keep careful track of what you have paid and any amount you still owe.

For more information about legal resources that may be available to you, go to www.nycourts.gov/evictions/nyc/ or call 718-557-1379 if you live in New York City or go to www.nycourts.gov/evictions/outside-nyc/ or call a local bar association or legal services provider if you live outside of New York City. Rent relief may be available to you, and you should contact your local housing assistance office.



Index Number (if known/applicable): _____

County and Court (if known/applicable): _____

TENANT’S DECLARATION OF HARDSHIP DURING THE COVID-19 PANDEMIC

I am a tenant, lawful occupant, or other person responsible for paying rent, use and occupancy, or any other financial obligation under a lease or tenancy agreement at (address of dwelling unit):

YOU MUST INDICATE BELOW YOUR QUALIFICATION FOR EVICTION PROTECTION BY SELECTING OPTION “A” OR “B”, OR BOTH.

- A. I am experiencing financial hardship, and I am unable to pay my rent or other financial obligations under the lease in full or obtain alternative suitable permanent housing because of one or more of the following:
1. Significant loss of household income during the COVID-19 pandemic.
 2. Increase in necessary out-of-pocket expenses related to performing essential work or related to health impacts during the COVID-19 pandemic.
 3. Childcare responsibilities or responsibilities to care for an elderly, disabled, or sick family member during the COVID-19 pandemic have negatively affected my ability or the ability of someone in my household to obtain meaningful employment or earn income or increased my necessary out-of-pocket expenses.
 4. Moving expenses and difficulty I have securing alternative housing make it a hardship for me to relocate to another residence during the COVID-19 pandemic.

5. Other circumstances related to the COVID-19 pandemic have negatively affected my ability to obtain meaningful employment or earn income or have significantly reduced my household income or significantly increased my expenses.

To the extent that I have lost household income or had increased expenses, any public assistance, including unemployment insurance, pandemic unemployment assistance, disability insurance, or paid family leave, that I have received since the start of the COVID-19 pandemic does not fully make up for my loss of household income or increased expenses.

- B. Vacating the premises and moving into new permanent housing would pose a significant health risk because I or one or more members of my household have an increased risk for severe illness or death from COVID-19 due to being over the age of sixty-five, having a disability or having an underlying medical condition, which may include but is not limited to being immunocompromised.

I understand that I must comply with all other lawful terms under my tenancy, lease agreement or similar contract. I further understand that lawful fees, penalties or interest for not having paid rent in full or met other financial obligations as required by my tenancy, lease agreement or similar contract may still be charged or collected and may result in a monetary judgment against me. I further understand that my landlord may be able to seek eviction after May 1, 2021, and that the law may provide certain protections at that time that are separate from those available through this declaration.

Signed: _____

Printed name: _____

Date signed: _____

NOTICE: You are signing and submitting this form under penalty of law. That means it is against the law to make a statement on this form that you know is false.